

Số: 23-2018/QĐ-HĐQT-YSVN

Tp.HCM, ngày 28 tháng 06 năm 2018

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CÔNG TY CỔ PHẦN CHỨNG KHOÁN YUANTA VIỆT NAM

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp, Luật Chứng khoán và các văn bản hướng dẫn hiện hành;
- Căn cứ Điều lệ Công ty Cổ phần Chứng khoán Yuanta Việt Nam (“**Công ty**”);
- Căn cứ Biên bản họp Hội đồng Quản trị Công ty số 06-2018/BB-HĐQT-YSVN ngày 28 tháng 06 năm 2018.

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1: Thông qua chính sách Phòng Chống Rửa tiền và Tài trợ Khủng bố như tài liệu đính kèm.

Điều 2: Thành viên Hội đồng Quản trị, ban Tổng Giám đốc, các phòng ban và cá nhân liên quan khác chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này.

Điều 3: Quyết định có hiệu lực kể từ ngày ký.

T/M. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CÔNG TY CỔ PHẦN CHỨNG KHOÁN YUANTA VIỆT NAM

Nơi nhận:

- Như điều 2
- Lưu HCNS



Lê Minh Tâm
Chủ tịch Hội đồng Quản trị

CÔNG TY CỔ PHẦN CHỨNG KHOÁN YUANTA VIỆT NAM
CHÍNH SÁCH PHÒNG, CHỐNG RỬA TIỀN/TÀI TRỢ KHỦNG BỐ
Yuanta Securities Vietnam Joint Stock Company
Anti-Money Laundering/Countering the Financing of Terrorism Policy

HQQT: 28/06/2018

BOD: 28 June 2018

Điều 1:

Article 1:

Công ty Cổ phần Chứng khoán Yuanta Việt Nam ("**Công Ty**") ban hành Chính sách về phòng, chống rửa tiền/tài trợ khủng bố ("**Chính sách AML/CFT**").

*Yuanta Securities Vietnam Joint Stock Company (the "**Company**") hereby establishes Anti-Money Laundering/Countering the Financing of Terrorism Policy (The "**AML/CFT Policy**").*

Chính sách AML/CFT được xây dựng dựa trên Luật Phòng, Chống Rửa Tiền, các hướng dẫn quy định của Luật Phòng, Chống Rửa Tiền ("**Luật Phòng, Chống Rửa Tiền**"); quy định pháp luật liên quan khác của Đài Loan, Trung Quốc; các điều ước quốc tế không mâu thuẫn với quy định pháp luật liên quan của Việt Nam hoặc các điều ước quốc tế liên quan khác ("**Quy Định Nước Ngoài Về Chống Rửa Tiền**") mà Việt Nam là thành viên nhằm mục đích ngăn chặn và phát hiện các hành vi liên quan đến rửa tiền và tài trợ khủng bố cũng như đảm bảo sự an toàn của môi trường giao dịch.

*The AML/CFT Policy pursuant to Law on Prevention of Money Laundering, the guidelines, regulations of the Law on Prevention of Money Laundering ("**Law on AML**"); relevant laws, regulations of Taiwan; international conventions which are not conflict with the relevant laws of Vietnam or other related international conventions ("**External AML Regulations**") in which Vietnam is a member for the purpose to prevent and detect activities related to money laundering and terrorism financing as well as to ensure the safety of transaction environment.*

Điều 2: Thẩm tra khách hàng

Article 2: Customer Due Diligence

Tất cả các bộ phận liên quan của Công Ty phải thực hiện đầy đủ các phương thức, quy trình thẩm tra khách hàng ("**CDD**") để hiểu rõ khách hàng theo quy định của Luật Phòng, Chống Rửa Tiền và Quy Định Nước Ngoài Về Chống Rửa Tiền, nhận biết, xác minh và thực hiện kiểm tra định kỳ về sự chính xác của các thông tin xác thực khách hàng để đảm bảo Công Ty lưu giữ các thông tin được cập nhật của khách hàng và giảm thiểu rủi ro về Rửa Tiền và Tài Trợ Khủng BỐ.

*All relevant units of the Company have to fully implement customer due diligence ("**CDD**") measures and procedures to know your customer in accordance with Law on AML and External AML Regulations, to identify, verify and conduct periodically reviews on the adequacy of customer identification information, so as to ensure the Company to keep customers relevant information updated and mitigate ML/FT risks.*

Điều 3: Thủ tục thẩm tra tên khách hàng

Article 3: Name Screening Procedures

Công Ty phải tuân theo Luật Phòng, Chống Rửa Tiền và Quy Định Nước Ngoài Về Chống Rửa Tiền cũng như áp dụng Phương pháp đánh giá rủi ro ("**RBA**") để thực hiện thẩm tra tên dựa trên khách hàng và các bên có liên quan của một giao dịch. Cơ chế này dùng để phát hiện sự phù hợp, và sàng lọc liệu khách hàng, người giữ chức vụ quản lý cao cấp của một khách hàng, người hưởng lợi của một khách hàng, hay các bên liên quan của một giao dịch là cá nhân, tổ chức bị kết án là vi phạm theo Luật Phòng, Chống Rửa Tiền, Bộ luật Hình sự Việt Nam, hoặc là khủng bố và các nhóm khủng bố bị phát hiện hoặc bị điều tra bởi chính phủ nước ngoài hoặc các tổ chức quốc tế. Công Ty phải lưu giữ kết quả thẩm tra thông tin khách hàng, và lưu giữ kết quả thẩm tra đó theo quy định tại Điều 27 của Luật Phòng, Chống Rửa Tiền và Quy Định Nước Ngoài Về Chống Rửa Tiền

CÔ
CÔ
HUN
YUANTA
1-1

The Company should follow Law on AML and External AML Regulations as well as apply Risk Based Approach (RBA) to conduct name screening on customers and related parties of a transaction. Such mechanism is to detect match, and filter whether customers, persons holding senior management position of a customer, beneficial owners of a customer, or related parties of a transaction are designated individuals or entities sanctioned under Law on AML, Penal code of Vietnam, or terrorists or terrorist groups identified or investigated by foreign governments or international organizations. The Company should record the result of name screening, and keep such record under Article 27, Law on Prevention of Money Laundering and External AML Regulations.

Điều 4: Tiếp tục giám sát các tài khoản và giao dịch

Article 4: Ongoing monitoring on accounts and transactions

Công Ty phải tiếp tục giám sát và thường xuyên cập nhật thông tin khách hàng và thường xuyên kiểm tra tài khoản khách hàng và các giao dịch được thực hiện trong suốt thời thiết lập quan hệ để đảm bảo các giao dịch đó được thực hiện phù hợp theo sự hiểu biết của Công Ty về khách hàng, về việc kinh doanh cũng như sơ lược về các rủi ro của khách hàng đó.

The Company should continuously monitor, regularly updates information of customer and regularly inspect customer accounts or transactions undertaken throughout the course of that relationship to ensure that the transactions being conducted are consistent with the Company's knowledge of the customer, their business and risk profile.

Điều 5: Lưu trữ dữ liệu

Article 5: Record-keeping

Công Ty phải lưu trữ dữ liệu của khách hàng và các giao dịch của họ dưới dạng tài liệu bằng văn bản giấy hoặc dữ liệu điện tử trong khoảng thời gian phù hợp theo quy định Luật Phòng, Chống Rửa Tiền và Quy Định Nước Ngoài Về Chống Rửa Tiền, và đảm bảo cung cấp các dữ liệu trên một cách nhanh chóng cho cơ quan có thẩm quyền để phục vụ điều tra.

The Company should keep records on customers and transactions with hard copies or electronic data for an appropriate period of time in accordance with Law on AML and External AML Regulations, and ensure to rapidly provide above records to competent authorities for examination.

Điều 6: Báo cáo cho Cục Phòng, Chống Rửa Tiền, Ngân hàng Nhà nước Việt Nam (SBV)

Article 6: Report to the Anti-Money Laundering Division, State Bank of Vietnam (SBV)

Các giao dịch có giá trị lớn hoặc giao dịch bằng tiền mặt với một số tiền nhất định, hoặc nhận thấy có một giao dịch rửa tiền, tài trợ khủng bố đáng ngờ, Công Ty phải báo cáo cho Cục Phòng, Chống Rửa Tiền, Ngân hàng Nhà nước theo quy định Luật Phòng, Chống Rửa Tiền và Quy Định Nước Ngoài Về Chống Rửa Tiền.

For high value transactions or currency transactions with a certain amount, or there is an identification of a suspicious ML/TF transaction, the Company should report to the Anti-Money Laundering Division, SBV in accordance with the Law on AML and External AML Regulations.

Điều 7: Nhân viên chịu trách nhiệm về Phòng, Chống rửa tiền/Tài trợ Khủng bố

Article 7: AML/CFT Responsible officer

Công Ty phải bố trí đầy đủ nguồn lực, nhân viên phụ trách Phòng, Chống rửa tiền/Tài trợ Khủng bố tùy vào quy mô và việc đánh giá rủi ro của mình, v.v. Hội đồng Quản trị phải bổ nhiệm nhân sự cấp cao để làm việc với tư cách là nhân viên phụ trách về Phòng, Chống rửa tiền/Tài trợ Khủng bố, người này có đủ thẩm quyền để điều phối và giám sát các vấn đề liên quan đến Phòng, Chống rửa tiền/Tài trợ Khủng bố, và đảm bảo rằng những nhân viên và người chịu trách nhiệm về Phòng, Chống rửa tiền/Tài trợ Khủng bố không đảm nhiệm các công việc khác mâu thuẫn với trách nhiệm về Phòng, Chống rửa tiền/Tài trợ Khủng bố mà họ đang thực hiện. Để đảm bảo duy trì việc thực hiện chương trình Phòng, Chống rửa tiền/Tài trợ Khủng bố, Người chịu trách nhiệm về Phòng, Chống rửa tiền/Tài trợ Khủng bố phải hiểu được các rủi ro của Công Ty về Rửa Tiền/ Tài Trợ Khủng Bố và thực thi các chính sách về Phòng, Chống rửa tiền/Tài trợ Khủng bố. Người chịu trách nhiệm về Phòng, Chống rửa tiền/Tài trợ Khủng bố phải phối hợp và giám sát tất cả các vấn đề liên quan đến Phòng, Chống

IG
PH
GK
À VI
PH

rửa tiền/Tài trợ Khủng theo Luật Phòng, Chống Rửa Tiền và Quy Định Nước Ngoài Về Chống Rửa Tiền.

The Company should deploy adequate and sufficient AML/CFT officers and resources according to its size and risks, etc. The Board of Directors should appoint a senior officer to serve as AML/CFT responsible officer, who should be sufficiently authorized to coordinate and supervise AML/CFT affairs, and ensure such officers and responsible officer do not take other responsibility which conflicts with their AML/CFT responsibilities. In order to maintain the implementation of AML/CFT programs, the AML/CFT Responsible officer should understand the Company's ML/TF risks and the implementation of AML/CFT programs. The AML/CFT Responsible officer has to coordinate and supervise all AML/CFT relevant affairs in accordance with Law on AML and External AML Regulations.

Điều 8: Tuyển dụng người lao động

Article 8: Employee hiring

Công Ty phải xây dựng quy trình cẩn trọng và phù hợp để tuyển dụng người lao động và phải thực hiện kiểm tra thông tin cơ bản của người lao động, bao gồm việc kiểm tra liệu ứng viên có nhân cách tốt và kiến thức chuyên môn cần thiết cho công việc theo quy định Luật Phòng, Chống Rửa Tiền và Quy Định Nước Ngoài Về Chống Rửa Tiền.

The Company should establish prudent and appropriate procedures for the hiring of employees and the reviewing of whose personal backgrounds, including reviewing whether a candidate has decent personality and professional knowledge required for the job in accordance with the Law on AML and External AML Regulations.

Điều 9: Đào tạo người lao động

Article 9: Employee trainings

Công Ty phải thực hiện đào tạo về Phòng, Chống rửa tiền/Tài trợ Khủng bổ cho những nhân viên liên quan và củng cố kiến thức, nhận biết của họ về Phòng, Chống rửa tiền/Tài trợ Khủng bổ phù hợp với quy định Luật Phòng, Chống Rửa Tiền và Quy Định Nước Ngoài Về Chống Rửa Tiền.

The Company should implement AML/CFT trainings for relevant employees and enhance their AML/CFT knowledge and consciousness in accordance with the Law on AML and External AML Regulations.

Điều 10: Quy trình kiểm toán độc lập

Article 10: Independent audit procedures

Bộ phận Kiểm toán của Công Ty phải thực hiện việc tự kiểm tra, và kiểm toán nội bộ phù hợp quy định Luật Phòng, Chống Rửa Tiền và Quy Định Nước Ngoài Về Chống Rửa Tiền. Trong trường hợp cần thiết, Bộ phận Kiểm toán phải đưa ra ý kiến kiểm toán để đảm bảo tính hiệu quả của công tác Phòng Chống Rửa Tiền/Tài trợ Khủng bổ của Công Ty.

The Audit unit of the Company should implement self-inspection and internal audit procedures in accordance with the Law on AML and External AML Regulations. If necessary, audit opinions should be provided so as to ensure the effectiveness of AML/CFT implementation for the Company.

Điều 11: Chương trình Phòng, Chống rửa tiền/Tài trợ Khủng bổ

Article 11: AML/CFT programs

Công Ty phải tuân thủ Luật Phòng, Chống Rửa Tiền và Quy Định Nước Ngoài Về Chống Rửa Tiền để thực hiện Đánh giá Rủi ro về Phòng Chống Rửa Tiền/Tài Trợ Khủng Bổ, và xây dựng các Chương trình Phòng, Chống rửa tiền/Tài trợ Khủng bổ (báo cáo đánh giá rủi ro) dựa trên kết quả đánh giá rủi ro. Công Ty có thể sử dụng báo cáo đánh giá rủi ro để giảm thiểu các rủi ro được phát hiện và thực hiện các biện pháp kiểm soát tăng cường với các loại rủi ro được xếp loại cao hơn.

The Company should follow the Law on AML and External AML Regulations to conduct ML/TF Risks Assessment, and generate the Company's AML/CFT programs (risk assessment report) based on the risk assessment results. The Company can utilize such risk assessment report to mitigate the risks identified and take enhanced control measures with respect to higher risk categories.

1/2
TY
AN
40
TN
SC

Điều 12: Chia sẻ Thông tin

Article 12: Information Sharing

Để thực hiện việc thẩm tra khách hàng và quản lý rủi ro Phòng, Chống Rửa Tiền/Tài Trợ Khủng Bó, Công Ty phải tuân thủ chính sách, quy trình về chia sẻ thông tin được thực hiện giữa các chi nhánh, công ty con, đơn vị phụ thuộc trong và ngoài nước. Khi cần thiết, tài khoản khách hàng và thông tin giao dịch phải được cung cấp cho mục đích Phòng, Chống Rửa Tiền/Tài Trợ Khủng Bó. Công ty phải thực hiện các biện pháp bảo vệ thích đáng về việc bảo mật và sử dụng thông tin của khách hàng.

For the purposes of customer due diligence and ML/TF risk management, the Company has to follow policies and procedures for sharing information which is also implemented among onshore and offshore branches and subsidiaries. Customer account and transaction information should be provided for AML/CFT purpose when necessary. Adequate safeguards on the confidentiality and use of information exchanged should be in place.

Điều 13:

Article 13:

Tất cả nhân viên cần biết về Chính sách Phòng Chống Rửa Tiền/Tài Trợ Khủng Bó của Công ty và hiểu được trách nhiệm của mình liên quan đến Phòng, Chống Rửa Tiền/Tài Trợ Khủng Bó để duy trì trật tự tài chính và việc phát triển bền vững của Công Ty.

All employees in the Company know this AML/CFT Policy and understand their AML/CFT responsibilities so as to maintain financial order and sustainable development for the Company.

Điều 14:

Article 14:

Các vấn đề khác không quy định trong Chính sách Phòng Chống Rửa Tiền/Tài Trợ Khủng bó này sẽ được điều chỉnh theo Luật Phòng, Chống Rửa Tiền và Quy Định Nước Ngoài Về Chống Rửa Tiền.

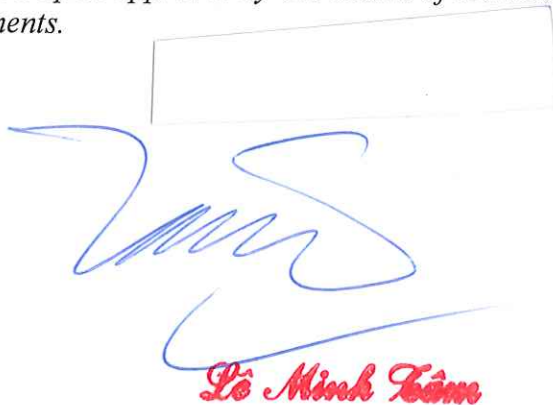
Any matter not set forth in this AML/CFT Policy shall be governed by Law on AML and External AML Regulations.

Điều 15:

Article 15 :

Chính sách Phòng Chống Rửa Tiền/Tài Trợ Khủng bó được áp dụng sau khi Hội đồng Quản Trị thông qua. Bất kỳ sự thay đổi, bổ sung nào của Chính sách Phòng Chống Rửa Tiền/Tài Trợ Khủng bó cũng phải được Hội đồng Quản Trị thông qua.

The AML/CFT Policy will be implemented upon approval by the Board of Directors. Same procedures shall be applied to its amendments.


Lô Minh Tâm

